SONY 4-425-349-**01** (1)

α

アクセサリーキット
Accessory Kit
Kit d'accessoires
Комплект принадлежностей
配件套装

InfoLITHIUM M SERIES

ACC-FM1A

© 2012 Sony Corporation Printed in Japan

4425349010

取扱説明書/Operating instructions/
Mode d'emploi/Bedienungsanleitung/
Manual de instrucciones/
Gebruiksaanwijzing/Bruksanvisning/
Istruzioni per l'uso/Manual de instruções/
Инструкция по эксплуатации/使用説明書
/使用说明书/사용설명서/تعليمات التشغيل

http://www.sony.net/

A

日本語

ACC-FM1Aは以下のアクセサリーを同梱しています。
リチャージャブルバッテリーパック(NP-FM500H)(1)
ソフトキャリングケース(LCS-AMB)(1)
印刷物一式

NP-FM500H

⚠危険 安全のために

⚠危険	この表示の注意事項を守らないと極めて危険な状況が起こり、その結果大けがや死亡にいたる危害が発生します。
⚠警告	この表示の注意事項を守らないと思わぬ危険な状況が起こり、その結果大けがや死亡にいたる危害が発生することがあります。
⚠注意	この表示の注意事項を守らないと、感電やその他の事故によりけがをしたり周辺の家財に損害を与えたりすることがあります。

注意を促す記号 火災 破裂

ソニー製品は安全に充分配慮して設計されています。しかし、電気製品はすべて、まちがった使いかたをすると、火災や感電などにより人身事故になることがあり危険です。事故を防ぐために次のことを必ずお守りください。

安全のための注意事項を守る

この取扱説明書の注意事項をよくお読みください。お読みになったあとは、いつでも見られるところに必ず保管してください。

万一、異常が起きたら

変な音・においがしたら、煙が出たら、異常に温度が上がったら

すぐにバッテリーをはずし、ソニーの相談窓口にご相談ください。

バッテリーから液が漏れたら、

- すぐに火気より遠ざけてください。漏れた液や気体に引火して発火、破裂の恐れがあります。
- 目に入った場合は、こすらずにすぐに水道水など多量のきれいな水で充分に洗ったあと、医師の治療をうけてください。
- 液を口に入れたり、なめた場合、すぐに水道水で口を洗浄し医師に相談してください。
- 液が身体や衣服についたときは、水でよく洗い流してください。

⚠危険 火災 破裂

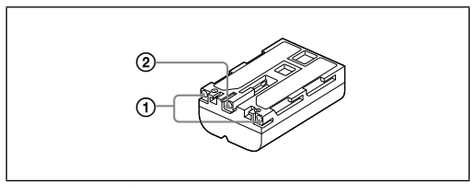
下記の注意事項を守らないと火災・破裂により死亡や大けがなどの人身事故が生じます。

- 火の中に入れない。ショート(短絡)させたり、分解しない。電子レンジやオーブンなどで加熱しない。コインやヘアピン、ネックレスなどの金属類と一緒に携帯、保管すると⊕と⊖の端子(①)に接触し、ショート(短絡)することがあります。
- 火のそばや炎天下、高温になった車の中などで放置したり、充電したりしない。
- 水・海水・牛乳・清涼飲料水・石鹸水などの液体で濡れたバッテリーを充電したり、使用しない。

⚠警告 火災

下記の注意事項を守らないと火災などにより死亡や大けがの原因となります。

- ハンマーなどでたたいたり、踏みつけたり、落下させるなどの衝撃や力を与えない。
- 水・海水・牛乳・清涼飲料水・石鹸水などの液体でバッテリーを濡らさない。
- 乳幼児の手の届かない所に置き、口に入れないよう注意する。万一飲み込んだ場合は、ただちに医師に相談してください。



使用上のご注意

- 高温になる所に放置しないでください。性能劣化や故障の原因になることがあります。
- 端子部分(①②)にゴミや砂などの異物が入らないように注意して使ってください。もし、異物が入ってしまった場合には、先の細いやわらかい棒で完全に取り除き、その後充電器や使用する機器への取り付け、取りはずしを数回繰り返してください。
- お使いになる機器の取扱説明書もあわせてご覧ください。
- 充電したバッテリーは使わなくても少しずつ放電しています。撮影機会を逃さないためにも、ご使用前に充電してください。

充電について

- ご使用前に必ずソニー製専用充電器、または充電機能がある機器で充電してください。
(バッテリーチャージャー BC-VM10など、本バッテリーを充電できる機器)
周囲の温度が10 ℃～ 30 ℃の範囲で、満充電まで充電することをおすすめします。この温度以外では、効果的な充電ができないことがあります。詳細な充電のしかたと充電時間については、充電する各機器の取扱説明書をご覧ください。

バッテリーの上手な使いかた

- 通常のご使用においては、充電の前に電池を使い切る必要はありません。残量があっても充電容量には影響ありません。
- 周囲の温度が低いとバッテリーの性能が低下します。ポケットなどに入れて暖かくしておき、ご使用の直前にお使いになる機器に取り付けることをおすすめします。
- 撮影には予定撮影時間の2 ～ 3倍の予備バッテリーを準備して、事前に試し撮りをしましょう。

バッテリーの残量表示について

- 残量表示が充分なのに電源がすぐ切れる場合は、再度満充電してください。残量が正しく表示されます。ただし長時間高温で使用したり、満充電で放置した場合や、使用回数が多いバッテリーは正しい表示に戻らない場合があります。
撮影時間の目安としてお使いください。

バッテリーの保管方法について

長期保管の際は1年に1回程度満充電にしてご使用の機器で使い切った後、取りはずして、涼しい場所で保管してください。

バッテリーの寿命について

- バッテリーには寿命があります。使用回数を重ねたり、時間が経過するにつれバッテリーの容量は少しずつ低下します。使用できる時間が大幅に短くなった場合は、寿命と思われますので新しいものをご購入ください。
- 寿命は、保管方法、使用状況や環境、バッテリーごとに異なります。

撮影・記録内容の補償について

万一、バッテリーなどの不具合によって撮影や記録、再生がされなかった場合、撮影・記録内容の補償についてはご容赦ください。

お願い

リチウムイオン電池 Li-ion

リチウムイオン電池は、リサイクルできます。不要になったリチウムイオン電池は、金属部にセロハンテープなどの絶縁物を貼って電池リサイクル協力店へお持ちください。

充電式電池の回収・リサイクルおよびリサイクル協力店については
一般社団法人JBRCホームページ
http://www.jbrc.net/hp/contents/index.html
を参照してください。

主な仕様

最大電圧：DC 8.4 V ／公称電圧：DC 7.2 V ／公称容量：11.8 Wh (1,650 mAh) ／定格(最小)容量：11.5 Wh (1,600 mAh) ／使用温度：0 ℃～ 40 ℃／外形寸法：約 38.2 mm×20.5 mm×55.6 mm(幅／高さ／奥行き) ／質量：約 78 g

⚠危険●指定の機器以外で充電しないこと。

LCS-AMB(イラストA)

ご注意

- このケースは、カメラなどを収納して持ち運びやすくすることを目的としています。衝撃や圧力から収納物を保護する目的ではご使用できません。
- 直射日光の当たる場所や、閉め切った自動車内、熱器具などの近くに放置しないでください。
- 表面の汚れは、乾いた柔らかい布などで拭き取ってください。アルコール、ベンジン、シンナーなど揮発性のものや、固い材質のブラシやタワシ類は使用しないでください。ケースの変質、色落ち、損傷の原因となります。
- 同じ収納スペースにカメラとカメラ以外のものを一緒に入れると、傷や故障の原因となることがあります。
- マグネットホックに磁気に影響しやすいものは近づけないでください。
- ケースが濡れたときは、表面の水分を拭き取り、形を整えてから陰干しをしてください。ケースの型崩れを防ぎます。
- 濡れたカメラを収納する際は、水分をよく拭き取ってから収納してください。
- 使用状況により、ケースの色がまれに衣類やカメラなどに色移りすることがあります。
- カラビナ付きケースの場合、カラビナを本ケース以外のものに使用しないでください。

仕様および外観は、改良のため予告なく変更することがありますが、ご了承ください。

αはソニー株式会社の商標です。

よくあるお問い合わせ、解決方法などは、
ホームページをご活用ください。
http://www.sony.jp/support/

使い方相談窓口
フリーダイヤル……0120-333-020
携帯電話・PHS・一部のIP電話‥0466-31-2511
FAX……0120-333-389
受付時間 月～金：9:00～18:00
土・日・祝日：9:00～17:00

上記番号へ接続後、最初のガイダンスが流れている間に「402」+「#」を押してください。直接、担当窓口へおつなぎします。

ソニー株式会社 〒108-0075 東京都港区港南1-7-1

English

The ACC-FM1A comes with the following accessories:
Rechargeable Battery Pack (NP-FM500H) (1)
Soft Carrying Case (LCS-AMB) (1)
Set of printed documentation

NP-FM500H

Specifications

Maximum output voltage: DC 8.4 V / Nominal output voltage: DC 7.2 V / Capacity (typ.): 11.8 Wh (1,650 mAh) / Capacity (min.): 11.5 Wh (1,600 mAh) / Operating temperature: 0 °C to 40 °C (32 °F to 104 °F) / Dimensions: Approx. 38.2 mm × 20.5 mm × 55.6 mm (w/h/d) (1 9/16 in. × 13/16 in. × 2 1/4 in.) / Mass: Approx. 78 g (2.8 oz)

Notes

- The charged battery pack gradually discharges even if you do not use it. Charge the battery pack before use to avoid missing any recording opportunities.

LCS-AMB (See illustration A)

<Notice for the customers in the countries applying EU Directives>

The manufacturer of this product is Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. The Authorized Representative for EMC and product safety is Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany. For any service or guarantee matters please refer to the addresses given in separate service or guarantee documents.

Notes

- This case is for storing and carrying your camera around. It cannot protect stored items from strong impact or pressure.
- Do not leave the case in direct sunlight, in a closed car or near a heater.
- To clean the case, use a dry, soft cloth to wipe away any dirt. Do not use harsh chemicals (alcohol, benzine, thinner, etc.) or stiff brushes, as these may damage, discolor or degrade the case.
- Storing the camera together with something else in the same storage space may damage the camera or cause it to malfunction.
- Keep the magnetic snap away from floppy diskettes and other items that are affected by magnetism.
- If the case becomes wet, wipe away any excess moisture, reshape the case and dry in a shady area. Otherwise, the case may become permanently deformed.
- When storing a wet camera, carefully wipe the water off it first.
- On rare occasions, the case may stain your clothing or camera due to the conditions of use.
- If the case is equipped with a carabiner, only use the carabiner with this case.

Design and specifications are subject to change without notice.

α is a trademark of Sony Corporation.

Français

L'ACC-FM1A est livré avec les accessoires suivants :
Batterie rechargeable (NP-FM500H) (1)
Mallette souple (LCS-AMB) (1)
Jeu de documents imprimés

NP-FM500H

Spécifications

Tension de sortie maximale : 8,4 V CC / Tension de sortie nominale : 7,2 V CC / Capacité (typ.) : 11,8 Wh (1 650 mAh) / Capacité (min.) : 11,5 Wh (1 600 mAh) / Température de fonctionnement : 0 °C à 40 °C (32 °F à 104 °F) / Dimensions : Environ 38,2 mm × 20,5 mm × 55,6 mm (l/h/p) (1 9/16 po. × 13/16 po. × 2 1/4 po.) / Poids : Environ 78 g (2,8 oz)

Remarques

- La batterie chargée se décharge graduellement même si elle n'est pas utilisée. Chargez la batterie rechargeable pour éviter de manquer des occasions d'enregistrer.

LCS-AMB (Voir l'illustration A)

<Avis aux consommateurs des pays appliquant les Directives UE>

Le fabricant de ce produit est Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japon. Le représentant agréé pour la compatibilité électromagnétique et la sécurité du produit est Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Allemagne. Pour toute question relative à la garantie ou aux réparations, reportez-vous à l'adresse que vous trouverez dans les documents ci-joints, relatifs à la garantie et aux réparations.

Remarques

- Ce sac permet de ranger et de transporter votre appareil photo. Il ne peut pas protéger les articles rangés à l'intérieur contre des chocs violents et une forte pression.
- Ne laissez pas le sac dans une voiture, toute fenêtre close, en plein soleil ni près d'un appareil de chauffage.
- Pour nettoyer le sac, utilisez un chiffon doux et sec pour essuyer les souillures. N'utilisez pas de produits chimiques abrasifs (alcool, benzine, diluant, etc.) ni de brosse dure ; vous risqueriez d'endommager, décolorer ou dégrader le sac.
- Le rangement de l'appareil photo avec autre chose dans le même espace de rangement peut endommager l'appareil photo ou causer un dysfonctionnement.
- Gardez le bouton-pression magnétique à l'écart des disquettes et autres éléments pouvant être affectés par le magnétisme.
- Si le sac est mouillé, essuyez-le soigneusement et faites-le sécher à l'ombre après l'avoir remis en forme. Sinon il peut être déformé de manière permanente.
- Avant de ranger un appareil photo mouillé, essuyez soigneusement toute l'eau.
- Selon les conditions d'utilisation votre vêtement ou votre appareil photo peut être sali par le sac, mais ces cas sont rares.
- Si le sac est pourvu d'un mousqueton, utilisez le mousqueton seulement avec ce sac.

La conception et les spécifications peuvent être modifiées sans préavis.

α est une marque commerciale de Sony Corporation.

Deutsch

Der ACC-FM1A wird mit den folgenden Zubehörteilen geliefert:
Akku (NP-FM500H) (1)
Weiche Tragetasche (LCS-AMB) (1)
Anleitungen

NP-FM500H

Technische Daten

Max. Ausgangsspannung: 8,4 V Gleichspannung / Nenn-Ausgangsspannung: 7,2 V Gleichspannung / Kapazität (typisch): 11,8 Wh (1.650 mAh) / Kapazität (minimal): 11,5 Wh (1.600 mAh) / Betriebstemperatur: 0 °C bis 40 °C / Abmessungen: Ca. 38,2 mm × 20,5 mm × 55,6 mm (B/H/T) / Gewicht: Ca. 78 g

Hinweise

- Der geladene Akku entlädt sich allmählich, auch wenn er nicht verwendet wird. Laden Sie den Akku vor der Verwendung auf, um keine Aufnahmechancen zu verpassen.

LCS-AMB (Siehe Abbildung A)

<Hinweis für Kunden in Ländern, in denen EU-Richtlinien gelten>

Der Hersteller dieses Produkts ist Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075, Japan. Autorisierter Vertreter für EMV und Produktsicherheit ist die Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Deutschland. Für Fragen im Zusammenhang mit Kundendienst oder Garantie wenden Sie sich bitte an die in den separaten Kundendienst- oder Garantieunterlagen genannten Adressen.

Hinweise

- In dieser Tasche können Sie die Kamera aufbewahren und transportieren. Es kann die abgelegten Gegenstände nicht vor Erschütterungen oder Druck schützen.
- Lassen Sie die Tasche nicht in direktem Sonnenlicht, in einem geschlossenen Auto oder in der Nähe einer Heizung liegen.
- Wischen Sie Schmutz mit einem trockenen, weichen Tuch von der Tasche ab. Verwenden Sie keine aggressiven Mittel (Alkohol, Benzin, Verdünner usw.) oder harte Bürsten, weil diese die Tasche beschädigen, verfärben oder verschlechtern können.
- Wenn Sie die Kamera zusammen mit anderen Gegenständen im gleichen Ablageplatz lagern, können Schäden oder Fehlfunktionen an der Kamera verursacht werden.
- Halten Sie das Magnetschloss von Disketten und anderen Gegenständen fern, die durch einen Magneten beschädigt werden könnten.
- Falls die Tasche nass wird, wischen Sie übermäßige Feuchtigkeit ab, ziehen Sie die Tasche in Form, und lassen Sie sie im Schatten trocknen. Anderenfalls kann sich die Tasche bleibend verformen.
- Beim Verstauen einer nassen Kamera wischen Sie zuerst das Wasser ab.
- In seltenen Situationen kann es vorkommen, dass die Tasche wegen der Verwendungsbedingungen Ihre Kleidung oder die Kamera verfärbt.
- Falls die Tasche mit einem Karabiner ausgestattet ist, verwenden Sie nur den Karabiner mit dieser Tasche.

Änderungen bei Design und technischen Daten bleiben ohne vorherige Ankündigung vorbehalten.

α ist ein Warenzeichen der Sony Corporation.

Español

La ACC-FM1A viene con los accesorios siguientes:
Batería recargable (NP-FM500H) (1)
Bolsa blanda (LCS-AMB) (1)
Juego de documentación impresa

NP-FM500H

Especificaciones

Tensión de salida máxima: cc 8,4 V / Tensión de salida nominal: cc 7,2 V / Capacidad (típica): 11,8 Wh (1 650 mAh) / Capacidad (mínima): 11,5 Wh (1 600 mAh) / Temperatura de funcionamiento: de 0 °C a 40 °C / Dimensiones: Aprox. 38,2 mm × 20,5 mm × 55,6 mm (an/al/prf) / Peso: Aprox. 78 g

Notas

- La batería cargada se descargará gradualmente aunque no la utilice. Cargue la batería antes de utilizarla para no perder ninguna oportunidad de grabación.

LCS-AMB (Consulte la ilustración A)

<Aviso para los clientes de países en los que se aplican las directivas de la UE>

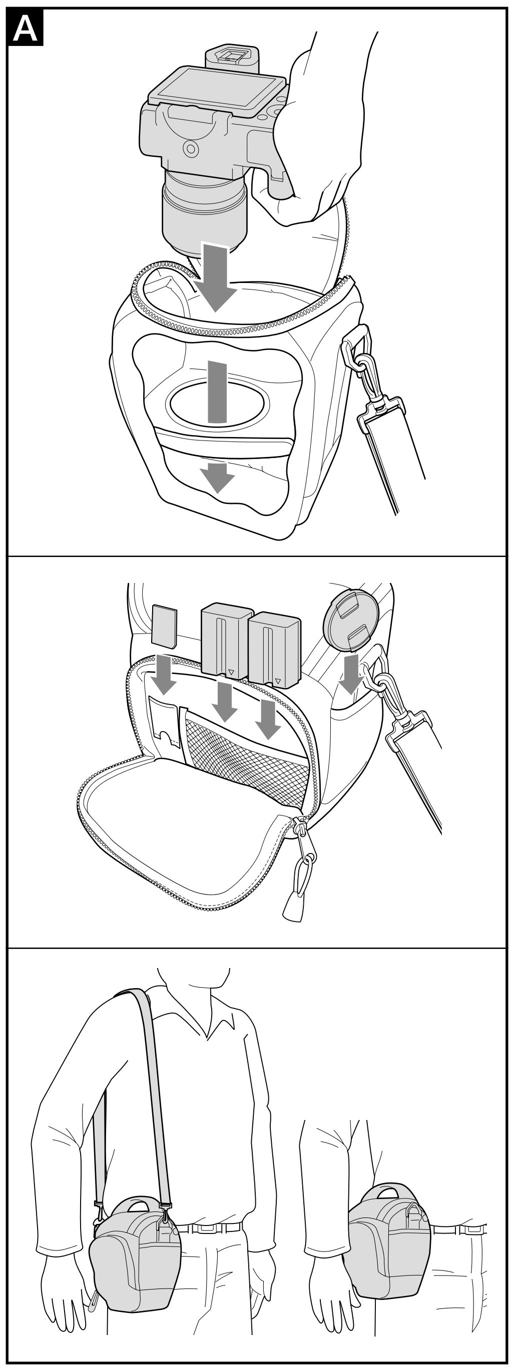
El fabricante de este producto es Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075, Japón. El representante autorizado en lo referente al cumplimiento de la directiva EMC y a la seguridad de los productos es Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Alemania. Para resolver cualquier asunto relacionado con el soporte técnico o la garantía, consulte las direcciones que se indican en los documentos de soporte técnico y garantía suministrados por separado.

Notas

- Esta funda se ha diseñado para almacenar y transportar la cámara. Sin embargo, no protegerá los elementos almacenados de la presión ni de impactos fuertes.
- No deje la funda a la luz solar directa, en un automóvil cerrado, ni cerca de un aparato de calefacción.
- Para limpiar la funda, utilice un paño suave y seco para quitar la suciedad. No emplee productos químicos fuertes (alcohol, bencina, diluyentes, etc.) o cepillos duros, ya que pueden dañar, decolorar o degradar la funda.
- El guardar la cámara junto con otras cosas en el mismo espacio de almacenamiento podría dañar la cámara o causar el mal funcionamiento de la misma.
- Mantenga los disquetes y otros objetos sensibles al magnetismo alejados del cierre magnético de la funda.
- Si se moja la funda, quite la humedad excesiva, vuelva a darle forma y deje que se seque en un lugar a la sombra. De lo contrario podrá deformarse de forma permanente.
- Antes de guardar una cámara húmeda, séquele cuidadosamente primero el agua.
- En raras ocasiones, la funda puede manchar su ropa o la cámara debido a las condiciones de utilización.
- Si la funda está equipada con mosquetón, utilice el mosquetón solamente con esta funda.

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso.

α es marca comercial de Sony Corporation.



Nederlands

De ACC-FM1A wordt geleverd met de volgende accessoires:
Oplaadbaar batterijpak (NP-FM500H) (1)
Zachte draagtas (LCS-AMB) (1)
Handleiding en documentatie

NP-FM500H

Technische gegevens

Maximale uitgangsspanning: 8,4 V gelijkstroom / Nominale uitgangsspanning: 7,2 V gelijkstroom / Capaciteit (typisch): 11,8 Wh (1.650 mAh) / Capaciteit (minimaal): 11,5 Wh (1.600 mAh) / Gebruikstemperatuur: Van 0 °C tot 40 °C / Afmetingen: Ongeveer 38,2 mm × 20,5 mm × 55,6 mm (b/h/d) / Gewicht: Ongeveer 78 g

Opmerkingen

- Een opgeladen accu (batterijpak) loopt heel langzaam leeg, ook als hij niet gebruikt wordt. Laad de accu (batterijpak) op voor gebruik om te voorkomen dat u opnamekansen mist.

LCS-AMB (Zie afbeelding A)

<Kennisgeving voor klanten in de landen waar EU-richtlijnen van toepassing zijn>

De fabrikant van dit product is Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. De geautoriseerde vertegenwoordiger voor EMC en productveiligheid is Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Duitsland. Voor kwesties met betrekking tot service of garantie kunt u het adres in de afzonderlijke service- en garantiedocumenten gebruiken.

Opmerkingen

- Deze cameratas is bedoeld voor het opbergen en meenemen van uw camera. De tas beschermt opgeslagen items niet tegen sterke schokken of druk.
- Laat de cameratas niet liggen in de volle zon, in een auto die in de zon geparkeerd staat, of dichtbij een warmtebron.
- Gebruik voor het reinigen van de cameratas een droge zachte doek om eventueel vuil eraf te vegen. Gebruik geen sterke chemicaliën (alcohol, benzine, verdunner, enz.) of harde borstels aangezien deze de tas kunnen beschadigen, verkleuren of anderszins aantasten.
- Berg de camera niet samen met iets anders op in dezelfde opbergruimte. Dit kan schade of een defect tot gevolg hebben.
- Houd de magnetische gesp uit de buurt van diskettes en andere voorwerpen die kunnen worden beschadigd door magneten.
- Als de tas nat is geworden, dient u deze droog te vegen, opnieuw in model te brengen en in de schaduw te laten drogen. Zo niet, dan kan de tas blijvend vervormd raken.
- Veeg eerst het water eraf als u een natte camera opbergt.
- In uitzonderlijke gevallen, kan de cameratas vlekken maken op uw kleding of camera door de gebruiksomstandigheden.
- Indien de tas is uitgerust met een karabijnhaak, gebruik deze dan alleen met deze tas.

Wijzigingen in ontwerp en technische gegevens voorbehouden, zonder kennisgeving.

α is een handelsmerk van Sony Corporation.

Svenska

ACC-FM1A levereras med följande tillbehör:
Uppladdningsbart batteripaket (NP-FM500H) (1)
Mjuk bärväska (LCS-AMB) (1)
Uppsättning tryckt dokumentation

NP-FM500H

Specifikationer

Maximal utspänning: 8,4 V likströmsspänning / Nominell utspänning: 7,2 V likströmsspänning / Kapacitet (typisk): 11,8 Wh (1 650 mAh) / Kapacitet (minimum): 11,5 Wh (1 600 mAh) / Arbetstemperatur: Från 0 °C till 40 °C / Storlek: Ca. 38,2 mm × 20,5 mm × 55,6 mm (b/h/d) / Vikt: Ca. 78 g

Anmärkningar

- Det uppladdade batteripaketet laddas ur gradvis även om du inte använder det. Ladda batteripaketet före användning för att undvika att missa några inspelningstillfällen.

LCS-AMB (Se illustration A)

<Anmärkning för kunder i de länder som följer EU-direktiv>

Tillverkaren av den här produkten är Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. Auktoriserad representant för EMC och produktsäkerhet är Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Tyskland. För eventuella ärenden gällande service och garanti, se adresserna i de separata servicerespektive garantidokumenten.

Anmärkningar

- Det här fodralet är avsett för förvaring och för att du lätt ska kunna bära kameran med dig. Det skyddar däremot inte förvarade artiklar från kraftiga slag eller starkt tryck.
- Låt inte fodralet ligga i direkt solljus, i en stängd bil eller nära ett värmeelement.
- Använd en torr, mjuk trasa för att torka bort eventuell smuts från fodralet. Använd inte starka kemikalier (som sprit, tvättbensin, thinner, etc) eller hårda borstar, eftersom det kan orsaka skador på eller missfärgning av fodralet.
- Förvaring av kameran tillsammans med någonting annat i samma förvaringsutrymme kan skada kameran eller orsaka felfunktion i den.
- Låt inte magnetlåset komma i närheten av disketter och andra föremål som är känsliga för magnetism.
- Om fodralet skulle bli vått, så torka bort all fukt, forma fodralet och låt det torka i skuggan. Annars kan det hända att fodralet blir permanent deformerat.
- Om det skulle finnas vattendroppar på kameran, torka noggrant av allt vatten innan den stoppas ner.
- I sällsynta fall kan fodralet ge fläckar på kläderna eller kameran beroende på användningen.
- Om fodralet är försett med en karbinhake, använd karbinhaken endast med detta fodral.

Utförande och specifikationer kan ändras utan föregående meddelande.

α är ett varumärke som tillhör Sony Corporation.

Italiano

L'ACC-FM1A è fornita con i seguenti accessori:
Blocco batteria ricaricabile (NP-FM500H) (1)
Custodia di trasporto morbida (LCS-AMB) (1)
Corredo di documentazione stampata

NP-FM500H

Caratteristiche tecniche

Tensione di uscita massima: CC 8,4 V / Tensione di uscita nominale: CC 7,2 V / Capacità (tipica): 11,8 Wh (1.650 mAh) / Capacità (minima): 11,5 Wh (1.600 mAh) / Temperatura d'impiego: da 0 °C a 40 °C / Dimensioni: circa 38,2 mm × 20,5 mm × 55,6 mm (l/a/p) / Peso: circa 78 g

Note

- La batteria caricata si scarica gradualmente anche se non viene utilizzata. Caricare la batteria prima dell'uso, così da non perdere nessuna occasione di registrazione.

LCS-AMB (come mostra la figura A)

<Avviso per i clienti residenti nei paesi che applicano le direttive UE>

Questo prodotto è realizzato da Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Giappone. Il Rappresentante autorizzato per la conformità alle direttive EMC e per la sicurezza dei prodotti è Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germania. Per qualsiasi questione relativa all'assistenza o alla garanzia, consultare gli indirizzi forniti a parte nei relativi documenti.

Note

- La presente custodia è stata progettata per la conservazione e il trasporto della fotocamera. Non è adatta a proteggere gli oggetti contenuti da forti impatti o eccessiva pressione.
- Non lasciare la custodia esposta alla luce diretta del sole, in una vettura chiusa o nei pressi di un radiatore di calore.
- Per pulire la custodia, usare un panno morbido e asciutto per togliere lo sporco. Non usare sostanze chimiche forti (alcol, benzina, solvente, ecc.) o spazzole dure onde evitare di danneggiare, scolorire o deteriorare la custodia.
- Conservare la fotocamera insieme ad altri oggetti nello stesso contenitore potrebbe danneggiarla o causarne il malfunzionamento.
- Mantenere dischetti floppy e altri oggetti soggetti a magnetismo lontani dalla chiusura magnetica.
- Se la custodia si bagna, togliere l'umidità in eccesso, rimetterla in forma e farla asciugare all'ombra, altrimenti la custodia potrebbe deformarsi permanentemente.
- Prima d'introdurre l'apparecchio nella custodia ci si deve accertare che sia completamente asciutto.
- In rari casi, la custodia potrebbe macchiare gli indumenti o la fotocamera a causa delle condizioni di utilizzo.
- Se la custodia è provvista di moschettone si deve usare esclusivamente questo.

Disegno e caratteristiche tecniche sono soggetti a modifiche senza preavviso.

α è un marchio di fabbrica di Sony Corporation.

Português

O ACC-FM1A é fornecido com os seguintes acessórios:
Bateria recarregável (NP-FM500H) (1)
Bolsa de transporte maleável (LCS-AMB) (1)
Documentos impressos

NP-FM500H

Características técnicas

Tensão de saída máxima: 8,4 V CC / Tensão de saída nominal: 7,2 V CC / Capacidade (típica): 11,8 Wh (1.650 mAh) / Capacidade (mínima): 11,5 Wh (1.600 mAh) / Temperatura de funcionamento: 0 °C a 40 °C / Dimensões: Aprox. 38,2 mm × 20,5 mm × 55,6 mm (l/a/p) / Peso: Aprox. 78 g

Notas

- A bateria carregada descarrega-se gradualmente, mesmo que não a utilize. Carregue a bateria antes de a utilizar para evitar perder uma oportunidade de gravação.

LCS-AMB (Consulte a Ilustração A)

<Nota para os clientes nos países que apliquem as Directivas da UE>

O fabricante deste produto é a Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. O Representante Autorizado para EMC e segurança de produto é a Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327, Stuttgart, Germany. Para questões acerca de serviço e acerca da garantia, consulte as moradas fornecidas em separado, nos documentos de serviço e garantia.

Notas

- Este estojo serve para guardar e transportar a câmara. Não protege os artigos guardados contra fortes impactos ou pressões.
- Não deixe o estojo exposto à luz solar directa no interior de um automóvel fechado ou nas cercanias de um aquecedor.
- Para limpar o estojo, utilize um pano seco e macio para retirar qualquer sujidade. Não utilize produtos químicos activos (álcool, benzina, diluente, etc.) nem escovas duras, pois podem estragar, desbotar ou degradar o estojo.
- Se guardar a câmara com outro objecto no mesmo espaço de arrumação, pode danificar ou avariar a câmara.
- Mantenha o fecho magnético afastado de disquetes e outros objectos que possam ser afectados pelo magnetismo.
- Se molhar o estojo, limpe a humidade residual, recomponha o estojo à sua forma original e deixe-o secar à sombra. Caso contrário, o estojo poderá ficar permanentemente deformado.
- Quando guardar uma câmara molhada, limpe primeiro a água.
- Em raras ocasiões, o estojo pode manchar a roupa ou a câmara devido às condições de utilização.
- Se o estojo estiver equipado com um mosquetão, utilize apenas o mosquetão com este estojo.

O design e as especificações estão sujeitos a alterações sem aviso prévio.

α é uma marca comercial da Sony Corporation.

Русский

Комплект ACC-FM1A включает следующие принадлежности:
Аккумулятор (NP-FM500H) (1)
Мягкий футляр для переноски (LCS-AMB) (1)
Набор печатной документации

NP-FM500H

Технические характеристики

Максимальное выходное напряжение: пост. ток 8,4 В/ Номинальное выходное напряжение: пост. ток 7,2 В/ Емкость (типовая): 11,8 Вт-ч (1650 мА-ч)/Емкость (минимальная): 11,5 Вт-ч (1600 мА-ч)/Рабочая температура: от 0 °C до 40 °C/Размеры: приблиз. 38,2 мм × 20,5 мм × 55,6 мм (ш/в/г)/Масса: приблиз. 78 г

Примечания

- Заряженный аккумулятор постепенно разряжается, даже если он не используется. Заряжайте аккумулятор перед использованием во избежание пропуска возможностей записи.

LCS-AMB (См. рисунок A)

<Примечание для покупателей в странах, где действуют директивы ЕС>

Производителем данного устройства является корпорация Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. Уполномоченным представителем по электромагнитной совместимости (EMC) и безопасности изделия является компания Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany. По вопросам обслуживания и гарантии обращайтесь по адресам, указанным в соответствующих документах.

Примечания

- Настоящий футляр предназначается для хранения и переноса камеры. Она не может хранящиеся предметы от сильных ударов или надавливания.
- Не оставляйте футляр в месте, подвергаемом прямому солнечному свету, в закрытом автомобиле или во близости к нагревателю.
- Для очистки футляра и удаления какой-либо грязи, используйте сухую, мягкую ткань. Не используйте химические средства (спирт, бензин, растворители и др.) или жесткие щетки, так как это может повредить, обесцветить футляр или изменить его форму.
- Хранение камеры в одном месте с чем-либо другим может привести к повреждению камеры или стать причиной ее неисправности.
- К магнитной защелке нельзя сблизить флоппи-дискету и др. предметы, могущие поражаться под действием магнетизма.
- Если футляр станет мокрым, протрите его насухо, придайте ему нужную форму и дайте просохнуть в тени. В противном случае футляр может быть испорчен навсегда.
- Если камера влажная, то перед ее хранением следует сначала осторожно протереть воду.
- В редких случаях футляр может загрязнить Вашу одежду или камеру из-за условий использования.
- Если футляр оснащен карабином, используйте этот карабин только для данного футляра.

Изготовитель: Сони Корпорейшн
Адрес: 1-7-1 Конан, Минато-ку, Токио, 108-0075 Япония
Страна-производитель: Япония (NP-FM500H)
Китай (LCS-AMB)

Импортер на территории РФ и название и адрес организации, раположенной на территории РФ, уполномоченной принимать претензии от пользователей: ЗАО "Сони Электроникс", 123103, Москва, Карамышевский проезд, 6, Россия
Дата изготовления напечатана на этикетке футляра.

Конструкция и технические характеристики могут быть изменены без уведомления.

α является товарным знаком Sony Corporation.

ACC-FM1A

Дата изготовления напечатана на картонной коробке.

中文（繁）

ACC-FM1A 配備下列配件：
充電電池 (NP-FM500H)(1)
軟質攜行包 (LCS-AMB)(1)
成套印刷文件

NP-FM500H

規格

最大輸出電壓: DC 8.4 V／額定輸出電壓: DC 7.2 V／電容量 (通常)：11.8 Wh (1650 mAh)／電容量 (最少)：11.5 Wh (1600 mAh)／操作溫度: 0 ℃ 至 40 ℃／尺寸: 約38.2 mm×20.5 mm×55.6 mm (寬×高×深)／質量: 約78 g

註

- 即便沒有使用，充電過的電池也會逐漸放電。使用前請將電池充電，以免錯失任何錄製機會。

LCS-AMB (參見圖 A)

註

- 此軟包僅用於存放和攜帶相機，無法保護所存放的物品免於受強烈的碰撞或擠壓。
- 請勿將軟包放在直射的陽光下、封閉的車裡或加熱器附近。
- 清潔軟包時請用乾的軟布擦去灰塵。請勿使用刺激性化學藥品（酒精、汽油、稀釋劑等）或硬的刷子，因為這些可能會使軟包損壞、褪色或變質。
- 若將相機與其他物品同時存放在一起，可能會使相機受損或發生故障。
- 請將磁扣遠離碟片和其他易受磁力影響的物品。
- 如果軟包濕了，請擦去多餘的水分，重新整理好軟包的形狀並放在陰涼處晾乾。否則軟包可能會永久變形。
- 相機遇水時，請將相機確實擦乾再行儲存。
- 在極少情況下，使用軟包時，可能會弄髒衣物或相機。
- 若相機附有勾環，請使用相機專用的勾環。

設計和規格有所變更時，恕不另行奉告。

α 為 Sony Corporation 之商標。

中文（简）

ACC-FM1A随带有下列配件：
可重复充电电池 (NP-FM500H)(1)
软便携包 (LCS-AMB)(1)
成套印刷文件

NP-FM500H

规格

最大输出电压：DC 8.4 V／标称输出电压：DC 7.2 V／电容量（标准）：11.8 Wh (1650 mAh)／电容量（最低）：11.5 Wh (1600 mAh)／操作温度：0 ℃ 至 40 ℃／尺寸：约38.2 mm×20.5 mm×55.6 mm（宽×高×长）／质量：约78 g

注

- 即使不用，充电后的电池也会逐渐放电。请在使用之前为电池充电，以免错失任何拍摄良机。

LCS-AMB（参见插图 A）

注

- 此软包仅用于存放和携带相机，而不能保护包内物品，使其免受强烈的碰撞或挤压。
- 请勿将软包放在直射的阳光下、封闭的车里或加热器附近。
- 清洁软包时请用干的软布擦去灰尘。请勿使用刺激性化学药品（酒精、汽油、稀释剂等）或硬的刷子，因为这些可能会使软包损坏、褪色或变质。
- 若将相机与其他物品一起存放，可能会损坏相机或导致其出现故障。
- 请将磁扣远离软盘和其它易受磁力影响的物品。
- 如果软包湿了，请擦去多余的水分，重新整理好软包的形状并放在阴凉处晾干。否则软包可能会永久变形。
- 存放被弄湿的相机时，首先应小心地将水擦拭干净。
- 在个别情况下，由于使用条件的原因，软包可能会造成衣物或相机脏污。
- 如果软包本身配备有钩环，则只能使用本软包的钩环。

设计或规格如有变动，恕不另行通知。

α 是 Sony Corporation 的商标。

索尼公司
出版日期：2012年1月

한국어

ACC-FM1A에는 다음과 같은 액세서리가 포함되어 있습니다:
충전식 배터리 팩 (NP-FM500H)(1)
소프트 운반 케이스 (LCS-AMB)(1)
도큐먼트 세트

NP-FM500H

주요 제원

최대출력전압: DC 8.4 V/공칭출력전압: DC 7.2 V/용량(통상): 11.8 Wh(1,650 mAh)/용량(최소): 11.5 Wh(1,600 mAh)/동작온도: 0 ℃ ~ 40 ℃/외형치수: 약 38.2 mm×20.5 mm×55.6 mm(w/h/d)/중량: 약 78 g

주의할 점

- 충전 배터리 팩은 사용하지 않더라도 점차적으로 방전됩니다. 촬영한 것이 유실될 가능성을 피하기 위해서는 사용하기 전에 배터리를 충전하십시오.

한국내 고객용 / For the customers in Korea

자율안전확인신고필증번호 : "KC" 의 가까이에 표시
형식명 : 전지 본체에 3자리 로 표시
전지의 종류 : 리튬이온 2차 전지
제조자명 : Sony Corporation
수입자명 : 소니코리아(주)
공칭 전압 : 전지 본체에 " V " 로 표시
정격 용량 : 전지 본체에 " mAh " 로 표시
제조 년월 : 그림 [A] 참조
제조국명 : 일본

그림 [A]
전지 제조년월은 측면 또는 라벨을 붙이기 위한 곳에 표시됩니다.

5자리의 영문자 및 숫자

XXXXX

9 : 2009년	A : 1월
0 : 2010년	B : 2월
1 : 2011년	C : 3월
2 : 2012년	D : 4월
·	E : 5월
·	F : 6월
·	G : 7월
	H : 8월
	I : 9월
	J : 10월
	K : 11월
	L : 12월

< 경고 > 발열, 화재, 폭발 등의 위험을 수반할 수 있으니 다음 사항을 지켜주시기 바랍니다.

a) 육안으로 식별이 가능할 정도의 부풀음이 발생된 전지는 위험할 수 있으므로 제조자 또는 판매자로 즉시 문의할 것
b) 지정된 정품 충전기만을 사용할 것
c) 화기에 가까이 하지 말 것(전자레인지에 넣지 말 것)
d) 여름철 자동차 내부에 방치하지 말 것
e) 찜질방 등 고온다습한 곳에서 보관, 사용하지 말 것
f) 전지 단자에 목걸이, 동전, 열쇠, 시계 등 금속 제품이 닿지 않도록 주의할 것
g) 휴대 기기, 제조 업체가 보증한 리튬2차전지 사용할 것
h) 분해, 압착, 관통 등의 행위를 하지 말 것
i) 높은 곳에서 떨어뜨리는 등 비정상적 충격을 주지 말 것.
j) 60℃이상의 고온에 노출하지 말 것
k) 습기에 접촉되지 않도록 할 것

적절하게 폐기하는 것.

취급설명서로 지정한 충전 방법을 따라서 충전하는 것.

LCS-AMB(그림 A 참조)

주의할 점

- 본 케이스는 카메라를 수납하고 운반하기 위한 것입니다. 강한 충격이나 압력으로부터 수납된 물품을 보호할 수는 없습니다.
- 케이스는 직사광선이 닿는 장소, 창문을 꼭 닫은 자동차 안, 난방기구가까운 장소에 두지 마십시오.
- 마르고 부드러운 천을 사용하여 먼지를 닦아내야 합니다. 자극성 화학약품(알코올, 벤진, 시너 등)이나 거친 솔을 사용하면 안됩니다. 케이스가 손상될 염려가 있습니다.
- 같은 장소에 다른 물품과 함께 카메라를 보관하면 카메라를 손상시키거나 고장을 유발할 수 있습니다.
- 마그네틱 스냅은 플로피 디스크 등 자기의 영향을 받기 쉬운 물건에가까이 하지 마십시오.
- 케이스가 젖은 경우 물기를 닦아내고 원래 모양으로 편 후 응달에서말려야 합니다. 그렇지 않으면 영구히 모양이 변화할 경우가 있습니다.
- 젖은 카메라를 보관하는 경우에는 먼저 물기를 잘 닦아내 주십시오.
- 드문 경우에 사용 상태에 따라서는 케이스가 여러분의 의복이나 카메라를 오염시키는 경우가 있습니다.
- 케이스에 카라비너가 장착된 경우에는 본 케이스에만 카라비너를 사용해 주십시오.

디자인 및 주요 제원은 예고없이 변경할 경우가 있습니다.

α 는 Sony Corporation의 상표입니다.

عربي

الطقم ACC-FM1A مزود بالكماليات التالية:
حزمة البطارية القابلة للشحن (NP-FM500H) (1)
علبة حمل لينة (LCS-AMB) (1)
طقم من وثائق مطبوعة

NP-FM500H

المواصفات

فولطية الخرج القصوى: تيار مباشر 8.4 فولت / فولطية الخرج الإسمية: تيار مباشر 7.2 فولت / السعة (النموذجية): 11.8 وات ساعة (1,650 ميللي أمبير ساعة) / السعة (الحد الأدنى): 11.5 وات ساعة (1,600 ميللي أمبير ساعة) / درجات حرارة التشغيل: 0 الى 40 درجة مئوية / الأبعاد: 38.2 مم × 20.5 مم × 55.6 مم تقريباً (عرض/ارتفاع/عمق) / الكتلة: 78 جم تقريباً

ملاحظات

- يتم استهلاك شحنة البطارية تدريجياً حتى عند عدم استعمالها. اشحن مجموعة البطارية قبل الاستعمال لتفادي ضياع أيه فرصة للتسجيل.

LCS-AMB (راجع الشكل التوضيحي A.)

ملاحظات

- تعمل هذه الحقيبة على تخزين وحمل كاميرتك عند التنقل. لا يمكنها حماية البنود المخزنة من الصدمات القوية والضغط.
- لا تترك الحقيبة تحت أشعة الشمس المباشرة أو داخل سيارة مغلقة أو بالقرب من جهاز تدفئة.
- لتنظيف الحقيبة، إستعمل قطعة قماش جافة وناعمة لمسح أي أتربة. لا تستعمل مواد كيميائية قوية (كحول، بنزين، مرقق الطلاء، إلخ) أو فرشات خشنة، لأنها يمكن أن تتلف الحقيبة، تغير لونها أو تقلل من قيمتها.
- إذا قمت بتخزين الكاميرا مع شيء ما في نفس مساحة التخزين، فإنه قد يؤدي الى تعرض الكاميرا للتلف أو سوء تشغيلها.
- إحتفظ بالحلقات المغناطيسية بعيداً عن أقراص الفلوبي والبنود الأخرى التي تتأثر بالمغناطيسية.
- إذا حدث بلل للحقيبة، إمسح أي رطوبة زائدة وأعد تشكيل الحقيبة وجففها في مكان مظلل. وإلا فإن شكل الحقيبة يمكن أن يتشوه بصورة دائمة.
- عند تخزين الكاميرا المبللة، أولاً امسح الماء منها جيداً.
- نادراً ما قد تتسبب العلبة في حدوث بقع على ملابسك أو كاميرتك وفقاً لظروف الاستعمال.
- إذا كانت العلبة مجهزة بحلقة، لا تستعمل إلا الحلقة المجهزة بها هذه العلبة.

التصميم والمواصفات عرضة للتغيير دون إشعار.

العلامة α هي علامة تجارية لشركة سوني Sony.